



CHRIST CATHEDRAL

ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE



CLERGY

Most Reverend Kevin Vann, Bishop of Orange
Most Reverend Timothy Freyer, Auxiliary Bishop
Most Reverend Thanh Nguyen, Auxiliary Bishop
Reverend David Moreno, Priest Secretary to the Bishop and Diocesan Master of Ceremonies

Very Reverend Bao Thai, Rector
 714-620-7872, bthai@christcathedralparish.org
Reverend Juan Navarro, Parochial Vicar
 714-620-7874, jnavarro@christcathedralparish.org
Reverend Ian Gaston, Parochial Vicar
 714-620-7873, igaston@christcathedralparish.org
Reverend Khoi Phan, Parochial Vicar
 714-620-7858, ktphan@christcathedralparish.org

Deacon Modesto Cordero Deacon Louis Liu
 Deacon Manuel Espitia Deacon Jose Chavez
 Deacon Joseph Khiết Nguyen Deacon Huy Nguyen

MASS

SATURDAY VIGIL MASS

4:30 p.m. English
 6:30 p.m. Tiếng Việt

SUNDAY MASS

6:30 a.m. Tiếng Việt
 8:00 a.m. Español
 10:00 a.m. English **
 10:30 a.m. Chinese 聖Callistus教堂
 12:00 p.m. Español **
 2:00 p.m. Tiếng Việt **
 4:00 p.m. Tiếng Việt
 5:45 p.m. English
 7:30 p.m. Español

MONDAY - FRIDAY MASS

6:30 a.m. English - St. Callistus Chapel **
 8:00 a.m. English - St. Callistus Chapel
 8:15 a.m. English - (Friday only)
 5:30 p.m. Tiếng Việt **
 7:15 p.m. Spanish (Thursday & Friday only)

SATURDAY MORNING MASS

8:00 a.m. English
 9:00 a.m. Tiếng Việt - Thứ Bảy Đầu Tháng **
 Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

RECONCILIATION

7:05 a.m. Wednesday English, Español
 6:15 p.m. Wednesday English, Việt
 6:00 p.m. Friday English, Español, Việt
 8:30 a.m. Saturday English, Español, Việt

****Livestreamed** liturgies can be accessed at:

youtube.com/@DioceseOrange/streams
facebook.com/ChristCathedralCA

All liturgies are open to in person attendance, those indicated with ** are also **Livestreamed**.



THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS

Jesus said to Nicodemus: "No one has gone up to heaven except the one who has come down from heaven, the Son of Man." For God did not send his Son into the world to condemn the world, but that the world might be saved through him. - Jn 3:13, 17

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

GLPI

SEPTEMBER 14, 2025

ANointing of the Sick / PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS | (714) 532-9489 | 24 hours / 24 horas

CHRIST CATHEDRAL PARISH

12141 South Lewis Street, Garden Grove, CA 92840
parish@christcathedralparish.org | christcathedralcalifornia.org

PARISH OFFICE HOURS | (714) 971-2141

Monday-Friday | 9:00 a.m. - 5:00 p.m.
 Monday-Friday | 1:00 p.m. - 1:30 p.m. - Lunch Break
 Saturday & Sunday | 8:30 a.m. - 3:00 p.m.

CATHEDRAL & CHAPEL HOURS

Monday - Friday | 5:30 a.m. to 9:30 p.m.
 Saturday - Sunday | 5:30 a.m. to 9:00 p.m.

CAMPUS HOURS | Everyday | 5:30 a.m. to 9:30 p.m.

TOUR RESERVATIONS | (714) 620-7916 | Tower of Hope
CATHEDRAL TOUR | Monday - Thursday | 1:00 p.m. & 2:00 p.m.
CAMPUS TOUR | Friday only | 10:00 a.m. & 1:00 p.m.

CHRIST CATHEDRAL ACADEMY | PRE-SCHOOL - 8

13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840
 (714) 663-2330 | christcathedralacademy.org



The Exaltation of the Holy Cross – September 14, 2025

My dear Brothers and Sisters in Christ,

WELCOME TO CHRIST CATHEDRAL

On behalf of Bishop Kevin Vann, I want to extend a warm and heartfelt welcome to all of you whether you're joining us here in the sacred beauty of Christ Cathedral or tuning in from afar. We greet you with joy in the light and hope of the Risen Christ!

TODAY'S MESSAGE: THE POWER OF THE CROSS.

This weekend, our Scripture readings speak about something essential: The power of the Cross. Here's what we're invited to reflect on:

- In the **first reading**, God commands Moses to lift a bronze serpent, foreshadowing Christ's crucifixion, through which we are healed and saved.
- The **Psalms** call us to remember the Lord's mighty works.
- In the **second reading**, St. Paul speaks of Christ's self-emptying on the Cross: His obedience leading to our salvation and His exaltation by God.
- And in the **Gospel**, Jesus tells Nicodemus that just as the serpent was lifted up, so must He be lifted up to bring eternal life. Through His death and resurrection, we are reborn by water and the Spirit.

As we receive the Eucharist today, take a quiet moment to sit with Jesus. Ask Him to transform your suffering into love and help us live with purpose and compassion.

UPCOMING EVENTS

❑ DIOCESAN EUCHARISTIC CONGRESS

We're excited to invite you to the second **Diocesan Eucharistic Congress**:

"I AM: A Beacon of Hope" a beautiful day of prayer, liturgy, speakers, and spiritual renewal.

Learn more and register here: rcbo.org/congress

❑ MAGNIFICAT PRAYER BREAKFAST

Saturday, September 20, 2025 | 9:30 AM–12:30 PM

Lobby, Cultural Center at Christ Cathedral

Featuring speaker **Yvette Helfers**

Tickets:

- * \$43 (by check, postmarked by 9/11)
- * \$46 (by PayPal: magnificat-ministry.net/ca-orange-county)
- * \$49 at the door (cash/check only)

To register, contact Lourdes at (714) 624-6561.

All women, men, and youth are welcome!

WITH HEARTFELT GRATITUDE

Your prayers, presence, and generosity keep Christ Cathedral shining with faith. May the peace of our Risen Lord fill your heart and home. And remember: "God loves you, and so do I." (Rev. Dr. Robert H. Schuller)

With gratitude in Christ,
Very Reverend Bao Thai
Rector

JESUS and I:

Lord, convert my pain and suffering into Your cross
by serving others with my agape love.

THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
may the faith you have given us
in your son, Jesus Christ, our
brother,
and the flame of charity enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed hope
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the
seeds of the Gospel.
May those seeds transform from
within both humanity and the
whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth,
when, with the powers of Evil
vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, Pilgrims of Hope,
a yearning for the treasures of
heaven.

May that same grace spread
the joy and peace of our
Redeemer
throughout the earth.
To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.
Amen.



ORACIÓN DEL JUBILEO

Padre que estás en el cielo,
la fe que nos has donado en
tu Hijo Jesucristo, nuestro
hermano,
y la llama de caridad
infundida en nuestros corazones
por el Espíritu Santo,
despierten en nosotros la
bienaventurada esperanza
en la venida de tu Reino.

Tu gracia nos transforme
en dedicados cultivadores de las
semillas del Evangelio
que fermenten la humanidad y el
cosmos, en espera confiada
de los cielos nuevos y de la tierra
nueva, cuando vencidas las
fuerzas del mal, se manifestará
para siempre tu gloria.

La gracia del Jubileo
reavive en nosotros, Peregrinos de
Esperanza, el anhelo de los bienes
celestiales y derrame en el mundo
entero la alegría y la paz de
nuestro Redentor.

A ti, Dios bendito eternamente,
sea la alabanza y la gloria por los
siglos.
Amén.



KINH NĂM THÁNH

Lạy Cha trên trời,
Xin cho ơn **đức tin** mà Cha ban tặng
chúng con
trong Chúa Giêsu Kitô, Con Cha và
Anh của chúng con, cùng ngọn
lửa **đức ái** được thắp lên trong tâm
hồn chúng con bởi Chúa Thánh
Thần, khơi dậy trong chúng con
niềm **hy vọng** hồng phúc hướng về
Nước Cha trị đến.

Xin ân sủng Cha biến đổi chúng con
thành những người miệt mài vun
trồng hạt giống Tin Mừng.

Ước gì những hạt giống ấy
biến đổi từ bên trong nhân loại và
toàn thể vũ trụ này, trong khi vững
lòng mong đợi trời mới đất mới, lúc
mà quyền lực Sự Dữ sẽ bị đánh bại,
và vinh quang Cha sẽ chiếu sáng
muôn đời.

Xin cho ân sủng của Năm Thánh này
khơi dậy trong chúng con, là **Những
Người Lữ Hành Hy Vọng**, niềm khao
khát kho tàng ở trên trời. Đồng thời
cũng làm lan tỏa trên khắp thế giới
niềm vui và sự bình an của Đấng
Cứu Chuộc chúng con. Xin tôn vinh
và ngợi khen Cha là Thiên Chúa
chúng con, Cha đáng chúc tụng mãi
muôn đời.

Amen.



EUCCHARISTIC ADORATION

Monday – Friday: 7:00 am - 8:00 am;
and 4:30 pm – 5:30 pm
Thursday: 6:30 pm – 7:00 pm
2nd Tuesday: 24 hours

CHRIST CATHEDRAL COMMUNITY OUTREACH

Contact number:
(714) 282-3097

DIOCESAN PASTORAL CENTER

13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840
(714) 282-3000 | rcbo.org

FOOD DISTRIBUTION

Tue, Wed & Thurs:
7:30 am - 12:00 pm;
2020 W. Chestnut Ave.
Santa Ana, CA 92702

CATHEDRAL SHOP HOURS

Mon.-Thurs. | 10:00 a.m. - 5:00 p.m.
Friday | 10:00 a.m. - 7:00 p.m.
Weekend | 9:00 a.m. - 7:00 p.m.
Christcathedralshop.com
(714) 282-6090

CATHEDRAL MEMORIAL GARDENS:

(888) 543-5020 | OCCEM.ORG | INFO@OCCEM.ORG

OFFICE HOURS: Mon. – Fri. | 8:30 a.m. – 5:00 p.m.
Sat. & Sun. | 9:30 a.m. – 3:30 p.m.

VISITATION HOURS: Sun. – Sat. | 8:00 a.m. – 5:00 p.m.

14/09/2025 – ĐẠI LỄ SUY TÔN THÁNH GIÁ

Lễ Trọng & Lễ Buộc

Kính chúc quý vị tuần lễ đầy tràn ơn Chúa nhờ Mẹ La Vang!

CỘNG ĐOÀN CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ: 714-971-2141

Trang Mạng: Christcathedralcalifornia.org

XỨC DẦU BỆNH NHÂN: 714-532-9489

Cha Quản Đốc GB Thái Quốc Bảo: 714-620-7872

Cha Phó Phêrô Phan Tấn Khởi: 714-620-7858

Thầy Phó Tế Nguyễn Khiết: 714-722-3293

Thầy Phó Tế Nguyễn Huy: 714-200-9438

Chủ Tịch Cộng Đoàn Nguyễn Việt: 714-425-7160

GIÁO LÝ – VIỆT NGỮ – THIẾU NHI THÁNH THỂ

Giáo Lý Người Lớn 18 tuổi trở lên **Trần Huân**: 714-877-5939

Giáo Lý Thêm Sức lớp 9-12 **Phan Albert**: 714-620-7857

Giáo Lý Rước Lễ lớp 1-8 **Sơ MaryPeace, LHC**: 714-620-7851

Trường Việt Ngữ **Wendy Thảo**: 714-380-2530

Thiếu Nhi Thánh Thể **Justin Tín**: 714-489-3276

THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT (tại nhà thờ Chính Tòa)

Thứ Bảy: 6:30 PM. **Chúa Nhật**: 6:30 AM, 2 PM, & 4 PM

Thứ Hai đến Thứ Sáu: 5:30 PM

Thứ Bảy Đầu Tháng: 8:30 AM Lăn Chuối; 9 AM Thánh Lễ

GIẢI TỘI TIẾNG VIỆT (tại tòa năm hướng Giếng Rửa Tội)

Thứ Tư: 6:15 PM – 7 PM

Thứ Sáu: 6 PM – 7 PM; Thứ Bảy: 8:30 AM – 9:30 AM

CHÀU THÁNH THỂ TIẾNG VIỆT

Thứ Hai đến Thứ Sáu: 5 PM – 5:30 PM (nhà thờ Chính Tòa)

Thứ Ba Tuần Thứ Nhì: 9 AM – 5 PM (nhà nguyện dưới lầu)



VẤN PHÒNG MỞ CỬA – TIẾNG VIỆT

Thứ 2 đến thứ 6, từ 9:30 AM đến 4:30 PM

(đóng cửa ăn trưa từ 1 PM đến 1:30 PM)

Thứ 7 và **Chúa Nhật**, từ 9 AM đến 2:30 PM



RỬA TỘI TRẺ EM – SƠ SINH ĐẾN 6 TUỔI

9 AM, Thứ Bảy Tuần Thứ Nhì mỗi tháng

Cần ghi danh trước 3 tháng

(Tiếng Anh Tuần Thứ Tư mỗi tháng)



LỚP HƯỚNG DẪN THỦ TỤC GIẤY TỜ CƯỚI

1 PM, **Chúa Nhật** Tuần Thứ Ba mỗi tháng

Tại phòng Large Gallery

Cần ghi danh trước 9 tháng



ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE HÀNG NĂM

Tổ chức tại linh đài Đức Mẹ La Vang

Trong khuôn viên nhà thờ Chính Tòa

TRANG MẠNG ĐHTM: MELAVANGOC.COM

Trưởng Đại Hội là **Cha Thái Quốc Bảo**

ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỲ 5 – NĂM TỚI 2026

Xin ghi vào lịch và hẹn gặp lại quý vị tại ĐHTM Orange kỳ 5, **Thứ Sáu & Thứ Bảy, ngày 10 & 11 tháng 7 năm 2026**, với chủ đề “**Cùng Mẹ Tiến Bước**” nhân dịp kỷ niệm 50 năm thành lập giáo phận Orange 1976–2026 và 250 năm lập quốc Hoa Kỳ. Kính xin quý vị đóng góp cho Đại Hội tùy lòng hảo tâm quý vị. Từ 3 ngàn đô la trở lên, tên quý vị khắc trên **Bảng Ân Nhân ĐHTM**. Chi tiết: Xin gọi chị **Linh Nguyễn 714-282-3099**.

HỘI ĐỨC MẸ LA VANG. Tiếng Anh là Our Lady of La Vang Association. Hội không có gây quỹ.

Trưởng Hội là **Anh Việt Nguyễn**, 714-425-7160.

TỔ CHỨC ĐỨC MẸ LA VANG. Tiếng Anh là Our Lady of La Vang Foundation. Gây quỹ chi trả nhà nguyện St. Callistus. Trưởng Tổ Chức là **Chị Elysabeth Nguyễn**, 714-282-3280.

CỘNG ĐOÀN CHÍNH TÒA THÔNG BÁO

GIÁO LÝ RƯỚC LỄ & THÊM SỨC: sẽ khai giảng 21 tháng 9.

Rước Lễ và Sau-Rước Lễ: 10 AM, trong Gym

Thêm Sức: 3:45 PM, trong Gym

Chi tiết: Xin quý vị gọi số phone đăng ở cột trái.

LỚP KINH THÁNH CĂN BẢN “XIN CHO CON BIẾT CHÚA, XIN CHO CON BIẾT CON” học mỗi thứ Ba, 7 PM – 9 PM, từ 16/9 đến 11/12, tại lầu 3 của Trung Tâm Văn Hóa (Culture Center), với chủ đề “Niềm Hy Vọng Trong Sách Khải Huyền.” Kính mời quý vị tham dự. Xin liên lạc với thầy sáu Khiết: josephkhiết@yahoo.com hoặc 714-722-3293.

LỄ VINH DANH CÁC NHÂN VIÊN THỰC THI PHÁP LUẬT, CỨU HỎA VÀ CẤP CỨU (Blue Mass – Lễ Xanh), do Đức Cha Thành chủ tế, **Chúa Nhật, 28/9, 5:45 PM**, nhà thờ Chính Tòa.

NGÀY CẦU NGUYỆN BẢO VỆ SỰ SỐNG. Kính mời quý vị tham dự đông đủ vào ngày **Thứ Bảy Đầu Tháng, 4/10, tại Linh Đài.** 8:30 AM – Lăn Chuối Mân Côi; 9 AM – Thánh Lễ; 10 AM – Kiệu Thánh Thể. 11 AM – Hội Thảo, Triển Lãm & Ăn Trưa.

CHƯƠNG TRÌNH TẾT TRUNG THU, thứ Năm, 9/10. Vì thế, nhằm giúp trang trải các chi phí cho chương trình trung thu, cộng đoàn sẽ có xin tiền lần thứ 2 vào ngày 27 & 28 tháng 9.

DÂNG GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN CHO ĐỨC MẸ FATIMA. Thứ Bảy, 11/10, **Rước Kiệu 6 PM** tập trung trước Trung Tâm Văn Hóa (Culture Center) và **Lễ 6:30 PM** trong nhà thờ.

ĐẠI HỘI THÁNH THỂ “TA LÀ” vào thứ Sáu và thứ Bảy, ngày 17 & 18 tháng 10, tại **Linh Đài.** Xin quý vị mời gọi nhau tham dự đông đủ và vào mạng xem chi tiết chương trình Đại Hội rcbo.org/congress. Ghi danh miễn phí.

THỨ BẢY, 18/10, KHÔNG CÓ LỄ 8 AM, 4:30 PM & 6:30 PM. Xin đi Lễ 5 PM do Đức Cha chủ tế, thay vì đi lễ 6:30 PM hoặc đi lễ **Chúa Nhật 6:30 AM, 2 PM, hoặc 4 PM.**

HỘI THẢO VỀ CHĂM SÓC CUỐI ĐỜI DƯỚI GÓC NHÌN ĐỨC TIN & LUÂN LÝ CÔNG GIÁO, Chúa Nhật, 19/10, 2:30 PM – 3:30 PM, phòng Large Gallery B. Kính mời quý vị.

HỢP MẶT SINH VIÊN CÔNG GIÁO UC IRVINE. Kính mời các sinh viên hiện tại và các cựu sinh viên đến tham dự **Thánh Lễ Chúa Nhật, 26/10, 4:30 PM, tại nhà thờ thánh Elizabeth Ann Seton** do Đức Cha **Tim Freyer** chủ tế. Để biết thêm chi tiết và xác nhận tham dự (RSVP), xin vui lòng gửi email cho **Cha Ben Trần: AnteaterCatholicAlumni@gmail.com**.

QUỸ MỤC VỤ GIÁO PHẬN (PSA). Giáo xứ mời gọi mỗi gia đình đóng góp Quỹ PSA tùy lòng hảo tâm, có thể là \$100, \$200, \$300 hoặc là cho 1 đô la một ngày: 365 đô la một năm. Chi tiết: Xin gọi chị **Phượng** hoặc chị **Kelly**, 714-971-2141.

TIỀN GIỎ HÀNG TUẦN. Xin cảm ơn mỗi gia đình dâng **thêm \$1 (tặng thêm một đô la)** cho mỗi tuần trong tháng 9 này.

14 de Septiembre 2025
Exaltación de la Santa Cruz

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

"La Cruz es el camino que conduce de la tierra al cielo. Quien se abraza a ella con fe, amor y esperanza se siente transportado a lo alto, hasta el seno de la Trinidad" (Santa Benedicta de la Cruz). También decía en sus escritos: "La Cruz es el símbolo de la transformación de la debilidad en la fuerza". Muchas personas llevan en su pecho una cruz y, muchas veces, la lucen tan solo porque es de oro y luce bonita. Pero, ¿sabes lo que significa? ¿Qué respeto tienes por ella? *"Hoy, 14 de septiembre, la Iglesia celebra la fiesta de la Exaltación de la Santa Cruz. Alguna persona podría preguntarnos: ¿Por qué exaltar la cruz? Podemos responder que no exaltamos una cruz cualquiera, o todas las cruces; exaltamos la cruz de Jesús, porque en ella se reveló al máximo el amor de Dios por la humanidad. Es lo que nos recuerda el evangelio de Juan en la liturgia de hoy: 'Tanto amó Dios al mundo que entregó a su Unigénito' (3:16). El Padre dio al Hijo para salvarnos, y esto implicó la muerte de Jesús, y la muerte en la cruz. ¿Por qué? ¿Por qué fue necesaria la cruz? A causa de la gravedad del mal que nos esclavizaba. La cruz de Jesús expresa ambas cosas: toda la fuerza negativa del mal y toda la omnipotencia mansa de la misericordia de Dios" (Papa Francisco). Por la señal de la santa cruz...*

©LPi

FORMACIÓN EN LA FE DE ADULTOS: Si eres mayor de 18 años y no has recibido ningún sacramento de Bautismo, Comunión o Confirmación, este es el momento de comenzar el proceso de preparación. El equipo de catequistas adultos te acompañará a tener una relación íntima con Cristo a través de la oración, un acercamiento profundo con la Palabra de Dios, conociendo las enseñanzas de nuestra doctrina y así tener un por qué recibir los sacramentos en nuestra fe católica. Envíe un correo electrónico a Salvador Castañeda a rciacatedraldecristo@gmail.com.

ADORACIÓN AL SANTÍSIMO TODO EL DÍA, Segundo martes del mes, 8 de septiembre, en la Catedral y la Capilla de San Calixto.

HORARIO DE LA OFICINA DE LA PARROQUIA EN ESPAÑOL:

De lunes a viernes, de 9:30 am a 4:30 pm
(cerrado de 1:00 pm a 1:30 pm)

Sábados y domingos, de 9:00 am a 2:30 pm

PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS (714) 532-9489

Las 24 Horas

APELACIÓN DE SERVICIOS PASTORALES DE NUESTROS OBISPOS (PSA). Cada año, PSA proporciona fondos esenciales para apoyar a nuestros sacerdotes diocesanos jubilados, la formación de seminaristas y la educación continua de nuestros sacerdotes y diáconos, la educación y capacitación ministerial de nuestros ministros laicos de formación en la fe y miles de familias a través de nuestras escuelas católicas, y la difusión en toda nuestra Diócesis. **Nuestra meta diocesana para 2025 es de \$166,000.** Por favor, con oración, determine su apoyo a esta campaña. Puede devolver su sobre de compromiso de PSA por correo, colóquelo en la canasta de la colecta dominical o entréguelo en la oficina parroquial. Si desea hacer su compromiso en línea, visite: <https://www.rcbo.org/psa-give-now/>. En nombre de nuestros obispos, les agradecemos profundamente su generosidad y apoyo a nuestra Campaña Anual de Servicios Pastorales.

CONGRESO DIOCESANO DE EUCARISTÍA "YO SOY":

Guarden la fecha para el próximo Congreso Diocesano de Eucaristía "Yo Soy", que se llevara a cabo en el campus de la Catedral de Cristo del 17 al 18 de octubre 2025. Para más información, por favor visite la página diocesana www.rcbo.org/congress Regístrate hoy con el enlace o con QR code.



Congreso Eucarístico sobre
las promesas de Cristo

YO SOY

UN FARO de ESPERANZA

**17-18 DE
OCTUBRE 2025**

**CATEDRAL
DE CRISTO**

rcbo.org/congress

SACRAMENTS



CHILDREN BAPTISM FROM BIRTH TO 6 YEARS OLD

Fourth Saturday, 9:00 am (English group ceremony), location subject to change. Please register at least 3 months prior to the proposed date of Baptism. Please scan the QR Code to read the Baptism Guidelines and submit required papers to the parish office. Contact us at 714-971-2141.



WEDDING ORIENTATION MEETING

3rd Sunday, 1:00 pm, in the Large Gallery. Couples are required to attend only one (1) meeting at least 9 months prior to the Wedding. Please scan the QR Code to read the complete information for weddings. Contact us at 714-971-2141 or via email at parish@christcathedralparish.org.

ADULT FAITH FORMATION. If you are over 18 years of age and have not received any sacrament of Baptism, Communion or Confirmation, this is the time to begin the preparation process. The team of adult catechists will accompany you to have an intimate relationship with Christ through prayer, a deep approach with the Word of God, knowing the teachings of our doctrine and thus having a reason why to receive the sacraments in our Catholic faith. For more information, please email Jose Morfin at christcathedralrcia@gmail.com.



BAUTISMO DE NIÑOS DE NACIMIENTO HASTA LOS 6 AÑOS, 9:00 AM, PRIMER Y TERCER SABADO DE CADA MES

(En inglés la cuarta semana.) Regístrese a más tardar con 3 meses de anticipación a la fecha prevista para el bautismo. Escanee el código QR para leer toda la información de Bautismo y enviar los documentos requeridos a la oficina parroquial. Para más detalles por favor de llamarnos al 714-971-2141.



JUNTA INFORMATIVA PARA LA PREPARACIÓN DE UNA BODA, TERCER DOMINGO DE CADA MES A LA 1:00 PM, EN LARGE GALLERY

Las parejas deben asistir sólo a una junta por lo menos 9 meses antes de la fecha de la boda deseada. Escanee el código QR para leer la información completa sobre bodas. Contáctenos al 714-971-2141 o por correo electrónico a parish@christcathedralparish.org.



FAITH FORMATION FOR CHILDREN AND TEENS

First Communion (children)

Saturday sessions: Karina Avila (English & Español), - (714) 620-7855

Sunday sessions: Sister MaryPeace Ho (English & Việt), - (714) 620-7851

Confirmation (high school students)

Sunday sessions: Albert Phan (English only), - (714) 620-7857

Learn more at by scanning the QR Code or visiting: christcathedralcalifornia.org/faith-formation/



Visiting Christ Cathedral?

Forgot your envelope?

No envelopes?

Scan our QR Code to make a one-time donation. Thank you.

To stay up to date with all of the events on Christ Cathedral's Campus, please visit:
ChristCathedralCalifornia.org/events.



THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Weekly Sunday Collection

09/07/2025

\$ 50,842.93

Food Service

\$ 6,000.00

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Albert Andrade	Peggy Bergen
Patricia Ross	Sheehan Fernando
Virginia Gonzalez	Oscar Gonzalez
Hilda Rivera	Juan Sergio Linares
Adonya Danielle	Vannalyn DeLeon
Cervantes Kimberly Fam.	Helen Lopez
Barrera Cervantes Fam.	Patty Grass
Josue E. Cabrera Nunez	Maria Velez
Lucas Kyle Yniguez	Victor M. Garcia & Family
Lorena Lechuga Leaños	Suri Figueroa
Cruzita Fuentes	Rosemary Deliberto
Thanh Viet Nguyen	Khoa Ngo
Doan Thanh Truc	Consuelo Ramirez
Quach Minh Tri	Gael David Gutierrez Nunez
Teresa Contreras Cisneros	Rowan De Leon
Ed & Pat Claudio	Benjamin Lopez
Nelia Navalle	Norma Orozco
Floresita De Leon	Matt Orozco
Enrique Mas Tan	John Mendoza
Jose Aviles	Michelle Davis
Agnes Green	Connie Hernandez
Barbara McEvoy	Adriana Gonzalez
Roy Melcher	Felix Victor Bracamonte

MASS INTENTIONS

Sept. 15:	6:30 am	† Teresa Maria Huong Pham
	8:00 am	* Andi Penton
Sept. 16:	6:30 am	† Maria Rangel
	8:00 am	† Marcy Aguilar Jr.
Sept. 17:	6:30 am	† Rufino Kua
	8:00 am	† Andreana Johnson
Sept. 18:	6:30 am	† Teresa Maria Huong Pham
	8:00 am	† Alfredo Pineda
	7:15 pm	† Alan Solis and David Vargas
Sept. 19:	6:30 am	† Gabriel Alvarado
	8:15 am	† James McEvoy
	7:15 pm	† Salvador Martinez Amezcua and Rosa Maria Avila
Sept. 20:	8:00 am	† Efren and Araceli Aranez
	4:30 pm	† Amie Parga Alvarado
Sept. 21:	8:00 am	† Leonila Neri and Manuel Suarez
	10:00 am	† Mike Torres
	12:00 pm	† Deceased: Rosalio Gomez Hurtado, Mercedes Campo Melgarejo, Hector R. Herrera, Matilde Shico Moran, Manuel y Bartolo Casas, Alfredo Ruiz, Francisco Gudiño, Familia Mendoza, Magdalena Vieyra Angles, Francisco Nuñez, Juana Reyes, Otilio Medina Gomez, Beatriz Vega, Jesus Ruvalcaba, Dionicia Babilon Jorge Vargas
		*Living: Rafa Suarez, Guillermo Garcia, Familia Verde, German Perdonon Vargas, Eduardo Isaac Charcas, Familia Macias Gomez
	5:45 pm	For the Parish
	7:30 pm	† Candido Alberto Ordoñez

*Living †Deceased

PARISH REGISTRATION OR CHANGE OF ADDRESS FORM

Registración a la Parroquia o Cambio de Domicilio
Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ hoặc Thay Đổi Địa Chỉ

First & Last Name / Nombre Completo / Họ và Tên:

Envelope # / # de sobre / Số phong thư:

Mailing Address / Domicilio / Địa chỉ:

Telephone # / # de Teléfono / số điện thoại #:

Email / Correo electrónico / Email:

Please return the completed form to the parish office located in the lobby of the Tower of Hope or email the information to Parish@ChristCathedralParish.org.

Por favor de regresar esta forma llena completamente a la oficina parroquial ubicada en la Torre de la Esperanza o por correo electrónico a Parish@ChristCathedralParish.org

Xin gửi đơn này về văn phòng giáo xứ tòa lại tại lobby của tòa nhà Tower of Hope trong khuôn viên nhà thờ Chính Tòa hoặc email Parish@ChristCathedralParish.org

WEDDINGS

September 19, 2025

Miguel E. Franco and Yaneth Gamboa Garay

September 20, 2025

Loc Nguyen and Thuy Tran

Richard Ibarra and Lauren Davidson

Ildefonso Marquez and Jocelin Perez Silva

September 26, 2025

Francisco Sanchez and Jennie T. Nguyen

September 27, 2025

Eric Cao and Cindy Nguyen

Paul Montgomery and Tina Nguyen

Asad Fahim and Tracy Huynh

October 3, 2025

Dylan Nguyen and Erika Reitz

October 4, 2025

Mauricio Ruiz and Monica Navarro

Dalton Schoeneman and Ivy Vu

Diego Adame and Isabel Vasquez

COUPLES GETTING MARRIED IN OTHER COUNTRIES

September 20, 2025

Alan Garcia and Alondra Mejia

Parroquia Nuestra Señora de Guadalupe in Ensenada, MX

PASTORAL SERVICES APPEAL (PSA)

Each year, the **Pastoral Services Appeal (PSA)** gives us the chance to be the hands and feet of Christ in our community and beyond. Your generous support helps fund vital ministries like:

- Retirement care for our beloved diocesan priests
- The formation of seminarians and ongoing education for clergy
- Training for lay leaders and catechists
- Catholic education for thousands of children and families

Jesus tells us, *"Love one another as I have loved you"* (John 13:34). At Christ Cathedral, we live that out through joyful service and generosity.

This year **2025**, our parish's PSA goal is **\$166,000**. Every dollar beyond that goal comes right back to our parish to support ministries and keep us thriving. We invite you to prayerfully consider a gift. You can:

- Mail your PSA envelope
- Drop it in the Sunday collection
- Bring it to the parish office (office hours are listed on the front cover)
- Donate online: rcbo.org/psa-give-now

Whether it's a one-time gift or a monthly pledge, **every gift makes a difference.**

Thank you for your love, your faith, and your generosity.

The Roman Catholic Diocese of Orange

CORDIALLY INVITES YOU TO ATTEND THE 2025

Blue MASS

A Mass for Law Enforcement, Fire-Rescue and
Emergency Personnel who serve in Orange County.
Family and Friends Welcome
All are Encouraged to Attend in Uniform

The Most Reverend Thanh Thai Nguyen, D.D.
Auxiliary Bishop of Orange

SUNDAY
September
28

5:45 PM

Christ Cathedral
15280 Chapman Ave, Garden
Grove CA, 92640



ROMAN CATHOLIC
DIOCESE OF ORANGE



CHRIST CATHEDRAL
Academy

Preschool Enrollment

Start Your Child's Learning Journey.

Program Feature:

- ✓ FAITH-BASED FORMATION & PARTNERSHIP WITH FAMILIES
- ✓ WHOLE-CHILD DEVELOPMENT
- ✓ ENGAGING, ADAPTIVE CURRICULUM

Enroll now!

Visit Our Website

<https://christcathedralacademy.org/preschool>



TEEN ANGELS INVITES YOU TO

POTLUCK YOUTH NIGHT

AGES 13-17

BRING YOUR FAVOURITE DISH, WORSHIP AND CONNECT.

THURSDAY, SEPTEMBER 25TH AT 7
IN THE YOUTH ROOM OF THE ACADEMY

CHRIST CATHEDRAL YOUTH ROM
12141 LEWIS ST., GARDEN GROVE

MORE INFO CALL
ISAAC- (714)-472-7298

SIGN UP HERE

25 SEP




GRUPO DE ORACIÓN "Jesús Pan de Vida"

¿Tiene problemas en su vida?
Cristo Jesús es la solución, este mensaje es para usted.

Esta experimentando cualquier tipo de problema personal, familiar, problemas en tu matrimonio, odio en tu corazón, depresión, soledad, drogas, alcohol, no encuentras sentido a tu vida, etc...

Vengan a mí los que van cansados, llevando pesadas cargas, y yo los aliviaré, pues mi yugo es suave y mi carga liviana. Mateo 11:28

Nos reunimos todos los Miércoles en el Arboetum de la Catedral de Cristo, de 7:00 PM-9:00 PM
Santo Rosario 6:20 PM antes del grupo
Tenemos Alabanza, Predicación de la palabra y Oración

Síguenos en:
f Jesús Pan De Vida Catedral OC

Nuestra ubicación:
13280 Chapman Ave. Garden Grove, CA 92840

Para oración e información: Rauden: (714) 351-9835 | Victor (714) 225-6139




Legion of Mary

Our Lady of Lourdes Praesidium
Annual Auxiliary Function

WHEN : THURSDAY, OCT. 2ND
WHERE : CULTURAL CENTER 3RD FLOOR/CHRIST CATHEDRAL
TIME : 6:00 PM - 7:30 PM

FOR MORE INFORMATION PLEASE
CALL MARIA AT (714) 290-4740
OR KATE AT (714) 853 - 8866




Red Mass

The Annual Red Mass is for those who work in the legal community. This mass is where where judges, lawyers, law students, law faculty, law enforcement, court personnel, and their families and friends gather together, seeking the guidance of the Holy Spirit as we strengthen our resolve to face the challenges of our times.

Presided by the
Most Reverend Thanh Thai Nguyen, D.D.
Auxiliary Bishop of Orange

Homily by the
Very Reverend John Caronan, O.Praem, J.C.L.
Judicial Vicar of the Diocesan Tribunal

MONDAY, OCTOBER 6,
6:00PM AT CHRIST CATHEDRAL



**LAW OFFICES OF
JOHN MIKHAIL**



- **Car Accident Attorney**
Abogado de Accidentes de carro
- **Uber Accidents**
Accidentes de Uber
- **Workers' Compensation Attorney**
Abogado de Compensación de Trabajadores

310-806-1231 WWW.LAWOFFICEJOHN.COM
Free Consultation | Consulta Gratis *Se Habla Español*

Pursuant To Labor Code Section 5432(A), Making A False Or Fraudulent Workers' Compensation Claim Is A Felony Subject To Up To 5 Years In Prison Or A Fine Of Up To \$50,000 Or Double The Value Of The Fraud, Whichever Is Greater, Or By Both Imprisonment And Fine.

HomeSmiles.com

Your "Honey Do" items...DONE
Use Promo Code CHURCH10 for your 10% Discount

562-534-1579

Interior and Exterior Service Packages • Bundles or A la Carte

Dryer Vent Cleaning | Exterior Window Washing | Range Hood Cleaning | Gutter Cleaning
Power Washing | Solar Panel Cleaning and much more!

DENTISTRY
714-772-0654

1731 Romneya Dr.
Anaheim, Ca 92801
mysmilefamily.com

Pham-Vu Dental Partnership
GENERAL, CHILDREN & IMPLANT DENTISTRY
Dr. David Vu DDS
Dr. Mai Pham, DMD

Medi-Cal & most Insurances Accepted.
Join our dental family. We are **HIRING** for receptionist/manager position.
Email resume @mphan03@outlook.com

\$0 Cleaning *for Insured Patients

catholicmatch®
California 
CatholicMatch.com/CA

State Farm®

Joe T Nguyen, Agent
License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500
www.joenguyen247.com
joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Like a good neighbor, State Farm is there.



REPROGRAPHICS. COLOR PRINTING. DIGITAL SERVICES. PROJECT MANAGEMENT. ON-SITE SERVICES. PICK-UP & DELIVERY.

CRISPIMAGING.com

CRISPIMAGING

Carter, Julie, and Gary Crisp

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!™ STARTING AT **\$19⁹⁵ mo.**

- ✓ Ambulance/Police
- ✓ Family/Friends
- ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW!
800.809.3570
md-medalert.com

WESTMINSTER
Memorial Park & Mortuary

714.893.2421
14801 Beach Blvd • Westminster

Our Location is culturally diverse, celebrating our centennial 100th year serving families

Located in an award-winning park, Westminster Memorial Park and Mortuary offers a beautiful pastoral

LEONS TRANSMISSIONS
"The Old Reliable" est. 1980

10% OFF of any Transmission Rebuild or Any Transmission Service

877-865-3667
Leonstransmissions.com
Garden Grove
12612 Garden Grove Blvd.
Garden Grove, CA 92843
(714) 534-3300
Mon - Fri: 8am - 5pm
Local Parishioner

TÝ MOVING
Dọn nhà, Đồ Rác, Clean-up...
Làm việc kỹ lưỡng, tận tâm
Xin Gọi:
714-391-3995
714-510-4856

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

833-287-3502

THE AESTHETIC PLAN
AESTHETIC | REGENERATIVE | WELLNESS

Let us help you balance your life!

Holistic Approach for Men and Women Non-Invasive and Minimally Invasive Procedures without Surgery Less Downtime and Scarring

Injectables • Laser Resurfacing & Rejuvenation • Skin Tightening
Fat Elimination, Body Contouring & Sculpting • Medical Weight Loss
Anti-Aging & Regenerative Medicine • Skin Care: Scalp / Face / Body
Health & Wellness • Hair Restoration • Cosmetic Surgery • Sexual Health

GRAND OPENING

Call today to find out more about our "Founding Members Club" no monthly dues with ALL THE PERKS AND BENEFITS of our paid Membership Program

1950 Sunny Crest Drive • Fullerton, CA 562-543-5827



Moncada DENTAL
Your partner in your dental care. We are here to help you smile.

MERCHSUPPLY
CUSTOM SHIRTS FOR
• Schools • Youth Groups • Events • Businesses

CALL OR TEXT 714-722-3367
NO MINIMUM 1-1000+ PIECES

Efren's Catering & Restaurant
Let us Cater your next Event!

Specializing in American, Italian and Mexican Dishes.

We offer a variety of Packages to fit your event.
www.efrencatering.com

CONTACT US:
(949) 991-8641 (English)
(714) 471-0990 (Spanish)
3482 E. Orangethorpe Ave. Anaheim, Ca. 92806

HILGENFELD MORTUARY
Four Generations of Compassionate Care - since 1927

120 E. Broadway • Anaheim, CA 92805
(714) 535-4105 Fax (714) 635-6842

Dele paz a su familia con respecto a sus arreglos fúnebres. Llame a nuestros asesores de planificación para encontrar un plan correcto para usted.

Pre-Planning Funeral Arrangement
PEACE OF MIND
For You / For Your Loved Ones

Tell Your Own Story • Ease Your Family's Financial Burden
Lock in at today's prices
Call Us to Find A Plan that is RIGHT FOR YOU
www.hilgenfeldmortuary.com **Se Habla Español**

Shannon Family Mortuary
Family Owned & Serving the Community Since 1933
714.771.1000 www.shannonfamilymortuary.com

Traditional Catholic Funerals
Burials • Cremations
Se Habla Español • Located in Old Town Orange
Pre-Planning Available • License FD1772




Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

Dignity Cemeteries • Funerals
Cremations
DIGNITY MEMORIAL PROVIDERS
OF SOUTH CALIFORNIA
Alejandra Martinez
Pre-Planning Advisor
714-589-0309 cell
Hablo Español
Alejandra.Martinez@sci-us.com



LP Home Care
NOW HIRING
CARING AND COMPASSIONATE
CAREGIVER
- ADULT RESIDENTIAL
- FACILITY EXPERIENCE
PREFERRED
714.277-7091

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary
A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net



SADDLEBACK
CHAPEL MORTUARY
Serving Parish Families Since 1963
714-544-1450
220 E. Main St. • Tustin, CA
www.saddlebackchapel.com • FD 1099



TOURS GUIADOS 100% EN ESPAÑOL
CONOZCA LAS MISIONES
CONOZCA CALIFORNIA
LA PRIMERA MISION FUE SAN DIEGO DE
ALCALA Y HOY EN DIA HAY 20 MAS
TOUR DE UN DIA COMPLETO
SALIDAS ESPECIALES
PARA GRUPOS PARROQUIALES



FREE CLASSES
Continuing Education at Santa Ana College
• English (ESL) • Citizenship
• High School / HISET • Active Adults
• Career Training • and more!
714-241-5700 • sac.edu/GO



Rose7 Health Care, Inc.
Caregiving and Consulting Services
Delivering Quality
and Affordable Home Care Services
Charlie DG. Ramos - C.E.O./Senior Care Manager
Cell: (714) 410-9628
Tel: (562) 656-4946 | rose7healthcareinc@gmail.com
16609 Alora Ave. Artesia, CA 90703



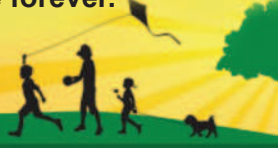
CitiHome
PHUC DINH- "STEVEN"
Buy or Sell a Home
Mortgage Loan
call now at **669.323.9798**
Loan Mortgage Service Licensed in CA & TX
I will make a \$500 donation to church for each
complete transaction, also applied for referrals.



HIRE ME PLUMBING
LIC #692567
25+ Years Experience
562-925-4046
Heating • Sewer & Drains
Stoppages • Gas Lines
Wall & Floor Furnace • Slab Leaks
Video Inspections • Remodels
Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates



Open your heart. Open your home.
Change a child's life forever.
New Alternatives, Inc.
serving foster youth since 1978
License #306090003 / #374603503
LEARN how by calling (888) 599-HOME (4663)
or email: parenting@NewAlternatives.org



Private Wealth Management
& Investment Advisory Services
InAltis™
CAPITAL MANAGEMENT, LLC
SCOTT J. FALEY
CHIEF INVESTMENT OFFICER
A Registered Investment Adviser
serving Orange County from
a faithful Catholic Perspective
scott@inaltis.com or (240) 751-5914



Buddys Auto Tires and More
Experience you can trust
15% off Parts & Labor up to \$75 with ad
EXCLUDED SPECIAL ORDER AND DEALER PARTS
**IF BUDDYS CAN'T
FIX IT, NOBODY CAN!**
All Makes & Models
WE WILL TRY TO FIT YOUR BUDGET
Specializing in Complete Repairs:
Tire Rotation, Tire Repair,
Brake Inspection, Brake Repair,
Oil Change & Filter, Fluids, etc.
By Using the Best Technology with
Good Old fashioned Service.
15001 Alhambra Ave., Garden Grove, CA 92647
714-539-9175



10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount
"Faithful Connections"
Brunch Mixer
August 17 in Fullerton
CatholicSinglesNetwork.com
RSVP to Celeste @ 661-916-2727



TWO THUMBS UP
EXPRESS CAR WASH
FREE VACUUM & COMPRESSED AIR
WITH EVERY WASH
4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA
TWO THUMB SUPCARWASH.COM



EDUARDO PALENCIA
HANDY MAN
• Painting • Plumbing •
• Drywall Repair • Faucets & Toilets •
• Stucco Repair • Garbage Disposal •
• Closet Doors • Electric Work •
• Base Molding • Light Fixtures •
• Doors • Guaranteed Work •
• Wood Repair • FREE Estimates •
Call: **EDUARDO PALENCIA ~ 714-884-1298**



HILGENFELD
MORTUARY
Four Generations of Compassionate Care - since 1927
• Professional Caring Staff • International Shipping
• Complete Funeral Services • Benefits Assistance
• Pre-Planning Arrangements
120 E. Broadway Anaheim, CA 92805
(714) 535-4105 • Fax (714) 635-6842
www.hilgenfeldmortuary.com



VPL AIR PLUS
HEATING & COOLING
Commercial & Residential
Repair • Install • Maintenance
Central Air • Mini Split • Lic # 1110873
Victor • 657-222-5970 • Parishioner



Orange Coast
plumbing
Parishioner
CA Lic. # 596002



SAVE MONEY, LOW-LOW RATES
24 HR. SERVICE (714) 953-1111
ALL PLUMBING, HEATING
& DRAIN SERVICE & REPAIR
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
1494 34 Years Experience
Local Family Owned & Operated

ABC MARKET
SUN-THURS 6 AM - 11 PM
FRI-SAT 6 AM - 12 PM
714-971-0711
STAMPS | LOTTERY
Aceptamos W.I.C. | We Accept W.I.C
Camiamos Cheques | We Cash Checks
12345 Haster St. Garden Grove



Every Detail Remembered Dignity
FAIRHAVEN
MEMORIAL PARK & MORTUARY
Funerals • Cremations • Burials • Catholic Funeral Directors
1702 Fairhaven Avenue • Santa Ana, CA • (714) 633-1442 • FD1313/COA659
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS



A Eucharistic Congress on
the Promises of Christ



A BEACON *of* HOPE



God, present in the crashing waves — this is
the gift of the Incarnation.

Not distant or abstract, but the Maker of
the universe, dwelling among the broken,
shining light into darkness. Through His Cross,
Resurrection, and Altar, hope is more than a
sentiment — it changes how we live.

The light of hope is calling — let it in.

Join us for the 2025 I AM Eucharistic Congress.

**WITH
A WORD,
HE CALMS
THE SEA.**



October 17-18, 2025
Christ Cathedral
Garden Grove, CA



**DR. EDWARD
SRI**



**FR. GREGORY
PINE, O.P.**



**FR. RICKY
MANALO, C.S.P.**



**TIMMERIE
MILLINGTON**

[RCBO.ORG/CONGRESS](https://rcbo.org/congress)